

# Panel de alarma de intrusión Terxon SX

## Instrucciones de operación

---

Seguridad Perfecta para  
Hogar y Oficina

Estas instrucciones de funcionamiento son un accesorio importante del producto. Contienen información importante de instalación y funcionamiento. Tenga esto en cuenta si transmite el producto a otras personas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas.

Para obtener una lista de contenidos con números de página



## 1. Introducción

Estimado cliente,  
gracias por comprar el panel de alarma antirrobo Terxon SX. Ha comprado un producto que ha sido diseñado y construido de acuerdo con el estado de la técnica, que cumple con los estándares vigentes de las regulaciones nacionales y europeas. La CE ha sido probada y todas las certificaciones relacionadas están disponibles del fabricante ([www.abus-sc.eu](http://www.abus-sc.eu)) a pedido.

Para mantener este estado y garantizar un funcionamiento seguro, es su obligación observar estas instrucciones de funcionamiento.

Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con su distribuidor especializado local.

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG  
86444 Affing ALEMANIA [www.abus-sc.eu](http://www.abus-sc.eu)  
[info@abus-sc.eu](mailto:info@abus-sc.eu)

## 2. Uso de acuerdo con las regulaciones

Este panel de alarma antirrobo utiliza detectores y transmisores para proteger su propiedad. Puede usarlo para proteger su empresa, casa, garaje, casa de jardín, cabaña de fin de semana, etc.

La central de alarmas registra robos no autorizados mediante la conmutación de contactos de salida a los que se pueden conectar transmisores de alarma visuales, acústicos o silenciosos.

Los contactos de la central de alarmas y los componentes conectados deben mantenerse libres de humedad (los baños y entornos similares deben evitarse estrictamente). Uso de este producto para otro propósito que no sea el descrito puede provocar daños en el producto.

También son posibles otros peligros como cortocircuitos, incendios, descargas eléctricas, etc. La unidad de potencia está diseñada para funcionar con la red eléctrica a 230 voltios CA / 50 Hz.

Ninguna parte del producto puede cambiar o modificar de ninguna manera.

La conexión a la red eléctrica pública está sujeta a las regulaciones específicas del país. Tenga en cuenta de antemano las normativas aplicables

1. Introducción .....	2
2 Uso de acuerdo con las regulaciones .....	2
3 Contenido .....	3
4 Precauciones .....	4
5 Unidad de control .....	5
6 Activación .....	6
6.1 Activación completa .....	6
6.1.1 Mostrar cuando está activo .....	7
6.1.2 Zonas abiertas .....	7
6.1.3 Abortar .....	7
6.2 Activación interna .....	8
6.3 Interruptor de llave .....	8
7 Desactivación .....	9
8 Alarma .....	9
8.1 Pantalla de alarma .....	9
8.2 Reinicio del sistema .....	9
9 Funciones de usuario .....	10
9.1 Bloqueo de zonas .....	10
9.2 Código de usuario .....	11
9.3 Cambio de nombre de usuario .....	12
9.4 Lector de proximidad sin contacto (chip key) .....	13
9.5 Eliminación de una clave de chip .....	13
9.6 Memoria de eventos .....	14
9.7 Cambio de fecha y hora .....	15
9.8 Encendido / apagado del timbre de puerta .....	16
9.9 Pruebas del sistema .....	16
9.9.1 Prueba de sirena .....	16
9.9.2 Prueba de paseo .....	16
10 Plan de sistema .....	18

## 4 Precauciones

### !¡ADVERTENCIA!!

Para evitar incendios y lesiones, tenga en cuenta lo siguiente:

- x Sujete firmemente el dispositivo en un lugar seco del edificio.
- x Asegúrese de que haya suficiente circulación de aire para la central de alarmas.
- x No exponga el dispositivo a temperaturas inferiores a  $-10^{\circ}\text{C}$  o superiores a  $55^{\circ}\text{C}$ .
- x El dispositivo está diseñado para uso en interiores únicamente.
- x La humedad no debe superar el 90% (sin condensación).
- x Asegúrese de que no se puedan introducir objetos metálicos en el equipo desde el exterior.
- x Asegúrese de que el voltaje esté desconectado cuando realice trabajos en el dispositivo.

### !¡ATENCIÓN!!

Observe las siguientes normas para garantizar un funcionamiento sin problemas de su dispositivo.

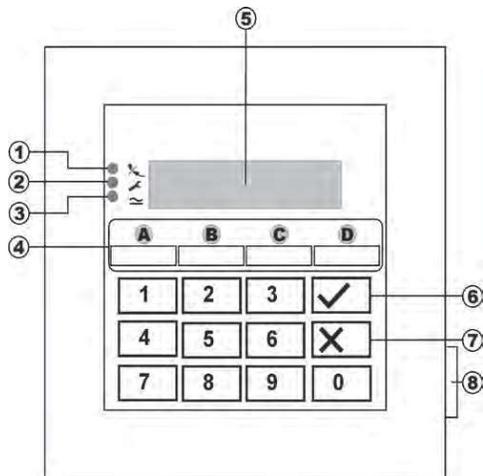
- x La central de alarmas se suministra con Alimentación 12V DC mediante transformador interno.
- x El transformador se conecta a la red eléctrica del edificio de 230 VCA mediante una línea separada protegida eléctricamente.
- x Los trabajos de conexión a la red eléctrica del edificio están sujetos a las normativas específicas del país.
- x Una batería recargable de 7 Ah proporciona energía de reserva de emergencia.
- x El consumo máximo de energía de los componentes conectados nunca debe exceder 1A.
- x Reemplace siempre los fusibles con fusibles del mismo valor, nunca más altos.

### !¡INFORMACION IMPORTANTE!!

Paneles de alarma antirrobo en general:

Si el equipo no está instalado correctamente, las señales pueden malinterpretarse y dar lugar a falsas alarmas. Los costes derivados del despliegue de organizaciones de salvamento, por ejemplo: bomberos o policía, corren a cargo del operador del equipo. Por lo tanto, lea las instrucciones con mucha atención y siga las instrucciones de instalación para líneas y componentes con precisión.

## 5 Unidad de control



### Botones adicionales (ver menú de programación “87 Alarma de la unidad de control ”):

**1 y 3:** presione simultáneamente para activar una alarma de pánico en la unidad de control.

**4 y 6:** presione simultáneamente para activar una alarma de emergencia en la unidad de control.

**7 y 9:** presione simultáneamente para activar una alarma de incendio en la unidad de control.

1	 El LED se enciende constantemente si hay una falla en la línea telefónica.
2	 El LED se enciende constantemente si el sistema tiene una falla y debe revisarse.
3	 El LED se enciende constantemente si la fuente de alimentación está presente y funcionando. El LED parpadea si falla la fuente de alimentación y el sistema de alarma está funcionando con la batería.
4	Estos botones activan el sistema de alarma en las diferentes áreas.
5	Pantalla de texto sin formato de la unidad de control LCD
6	Este botón confirma la entrada.
7	Este botón cancela la entrada y llama a la función de usuario de bloqueo.
8	Estos botones abren la cubierta frontal.

## 6 Activación

### 6.1 Activación completa

El sistema de alarma generalmente se activa por completo si tiene la intención de dejar el objeto completamente desatendido. La central de alarma se puede activar solo si todas las zonas están listas, es decir, todas las ventanas y puertas están cerradas. Hay dos formas de activar completamente el sistema de alarma a través del unidad de control (otra forma es a través de un interruptor de llave, ver página 8):

1.) Ingrese un código de usuario válido:

**1 2 3 4**

y luego presione: **A**

2.) Ingrese un código de usuario válido: 1 2 3 4 y luego presione: (Solo en un sistema. En un sistema particionado solo se activará la partición A).

Ahora tiene tres variantes, dependiendo de cómo se programó el comportamiento de la central de alarmas cuando activa el sistema de alarma:

#### a) **Retraso de salida**

El sistema de alarma se activa después de que expira el tiempo de retardo de salida especificado.

#### b) **Última puerta**

El sistema de alarma se activa cuando cierra una zona con la propiedad de entrada / salida.

#### c) **Manual**

El sistema de alarma se activa cuando se cierra un contacto conectado a la unidad de control.

#### Retraso de salida

Si la variante de retardo de salida está programada, ahora verá lo siguiente en la pantalla LCD:

Setting A 006  
TERXON M

La central de alarmas ha iniciado ahora el tiempo de retardo de salida para que pueda dejar el objeto. El tiempo de retraso ahora se cuenta regresivamente en segundos. Ahora se genera un tono de señal constante durante el tiempo de retardo (si no escucha ningún tono constante, lea la sección "Zonas abiertas" en la página 7).

**IMPORTANTE:** El tono de señal se genera solo si está configurado en el menú del programa.

#### Última puerta

Si se programa la última variante de puerta, ahora verá lo siguiente en la pantalla LCD:

Level A ---  
TERXON M

La central de alarmas ahora genera un tono de señal constante (si no escucha ningún tono constante, lea la sección "Zonas abiertas" en la página 7). Ahora puede dejar el objeto. El sistema de alarma no se activa hasta que cierra una zona con la propiedad de entrada / salida. Si esta zona ya está cerrada cuando la activa, debe abrirse y cerrarse nuevamente (apertura y cerrando la puerta de entrada). El sistema de alarma se activa siete segundos después de que se cierra la zona.

**IMPORTANTE:** El tono de señal se genera solo si está configurado en el menú del programa.

## Manual

Si la variante manual está programada, ahora verá lo siguiente en la pantalla LCD:

Level A ---  
TERXON M

La central de alarmas ahora genera un tono de señal constante (si no escucha ningún tono constante, lea la sección “Zonas abiertas” en la página 7). Ahora puede dejar el objeto. El sistema de alarma no se activa hasta que se cierra la zona de entrada / salida y se cierra un contacto conectado con la unidad de control. El sistema de alarma se activa siete segundos después de que se activa este contacto.

**IMPORTANTE:** El tono de señal se genera solo si está configurado en el menú del programa.

### 6.1.1 Mostrar cuando está activo

Una vez que expira el tiempo de retardo, la central de alarmas se activa y emite un tono doble para confirmar la activación exitosa, independientemente de cómo esté programada. La pantalla de la unidad de control muestra:

Level A Set  
TERXON M

**IMPORTANTE:** Esta pantalla aparece solo si está configurado en el menú del programa.

En el menú del programa, puede realizar el ajuste para que la pantalla desaparezca después de unos 30 segundos y en su lugar se muestren la fecha y la hora.

### 6.1.2 Zonas abiertas

Si la central de alarmas no se puede activar porque una zona aún está abierta, emite un tono doble. Luego muestra la (s) zona (s) que impiden la activación del sistema de alarma.

Zone Open Z03  
TERXON M

Cierre las zonas abiertas y vuelva a activar el sistema de alarma.

Si se abre una zona durante el tiempo de retardo, el tono constante se interrumpe y se escucha un tono de señal pulsado. Estas zonas se muestran en la pantalla LCD. Las zonas deben cerrarse dentro del tiempo de retardo de salida, de lo contrario hay una alarma interna y el sistema no se activa. Confirme esta alarma ingresando un código de usuario válido. La pantalla LCD de la unidad de control muestra las zonas que impiden la activación del sistema de alarma.

Set Fail Z03  
TERXON M

Antes de que pueda volver a activar el sistema de alarma, debe restablecer la central de alarmas. Para hacer esto, ingrese un código de usuario válido:

**IMPORTANTE:** Si se define en el menú del programa, debe ingresar un código de programa (código de instalador) para restablecer la central de alarmas.

Algunas zonas pueden estar abiertas en el momento de la activación. A pesar de las zonas abiertas, el sistema de alarma comienza a contar el tiempo de retardo de salida, pero en lugar de un tono constante, emite un tono de señal pulsado. Debe cerrar estas zonas dentro del tiempo de retardo, de lo contrario habrá una alarma interna como se describe arriba.

Los tipos de zona que pueden estar abiertos son: entrada / salida y entrada para seguir las zonas.

### 6.1.3 Abortar

Puede cancelar la demora de salida ingresando un código de usuario válido.

## 6.2 Activación interna

Si desea monitorear solo una parte de su objeto, por ejemplo, solo los contactos de sus ventanas o la planta baja, puede activar el sistema de alarma internamente.

En el modo de programación del centro de alarma, puede definir zonas no debe ser monitoreado por activación interna. Activar modo interno B, C o D:

Ingrese un código de usuario válido: 1 2 3 4 y luego presione:, o. Dependiendo de la programación, ahora se activan las diferentes zonas.

**Level B Set  
TERXON M**

La central de alarmas ha iniciado el tiempo de retardo de salida para que pueda salir del área. El tiempo de retraso ahora se cuenta regresivamente en segundos. Se genera un tono de señal constante durante el tiempo de retardo.

La secuencia restante de eventos es como para activar el sistema de alarma completo.

**IMPORTANTE:** También se puede programar la activación inmediata de áreas internas, es decir, sin tiempo de demora. En ese caso, no hay un tono constante y el sistema reconoce la activación exitosa del área.

## 6.3 Interruptor de llave

Con un interruptor de llave, puede activar o desactivar su sistema de alarma con una llave en lugar de un código de usuario. También es posible activar a través de la unidad de control y desactivar con un interruptor de llave, o viceversa.

El sistema de alarma también se puede activar en diferentes áreas con un interruptor de llave, dependiendo de cómo esté programada la zona. Además, solo se puede desactivar el área programada para un interruptor de llave. Una alarma se puede detener inmediatamente en cualquier momento.

**CONSEJO:** El uso de interruptores de llave es particularmente útil en el área comercial. En particular, cuando hay muchos usuarios diferentes, o se debe evitar el riesgo de transmitir el código de usuario a personas no autorizadas.

## 7 Desactivación

Puede desactivar su sistema de alarma en cualquier momento (incluso después de una alarma) ingresando un código de usuario válido. Cuando ingresa al objeto a través de una zona de entrada / salida, comienza el tiempo de retardo de entrada programado. Ahora debe ingresar su código de usuario dentro del tiempo de retardo programado; de lo contrario, se disparará una alarma cuando expire el tiempo de retardo. Proceder de la siguiente:

Ingrese al edificio por una puerta programada como puerta de entrada / salida. Comienza el tiempo de retardo de entrada. Suena un tono de señal pulsado rápido.

**Level A Set  
TERXON M**

Ingrese un código de usuario válido: **1 2 3 4**. Si ingresa un código válido antes de que expire el tiempo de demora de entrada, el sistema de alarma se desactiva. Sigue un tono doble y la pantalla LCD muestra de nuevo la fecha y la hora.

## 8 Alarma

### 8.1 Pantalla de alarma

Si ocurre una situación de alarma cuando el sistema de alarma está activo, se dispara una alarma interna, local o externa, dependiendo de la configuración en el menú del programa. Una vez que se desactiva la central de alarmas, se muestra la zona que activó la alarma. La central de alarmas mostró la zona a través de la pantalla LCD:

**Burg Z03 Alarm  
TERXON M**

Después de una alarma, el sistema de alarma debe reiniciarse.

### 8.2 Reinicio del sistema

**RESET Required  
TERXON M**

Para restablecer después de una alarma, debe ingresar un código de usuario válido. Ingrese el código de usuario nuevamente.

**IMPORTANTE:** Si se define en el menú del programa, debe ingresar un código de programa (código de instalador) para restablecer la central de alarmas.

## Lector de proximidad sin contacto (llave de chip)

Se pueden realizar una serie de funciones a través de la unidad de control. Resumen de funciones de usuario

Entrada	Función
Código de usuario + <input type="checkbox"/>	Bloquea una zona
Código maestro +4	Cambia el nombre y el código de usuario
Código de usuario +5	Muestra la memoria de eventos.
Código maestro +6	Entrada de fecha y hora
Código de usuario +7	Enciende / apaga el timbre de la puerta
Código de usuario +8	Prueba el dispositivo de señalización acústica y visual
Código de usuario +9	Prueba de caminata

Para realizar estas funciones, debe ingresar un código de usuario válido o un código maestro. En lugar del código de usuario, también puede apuntar una llave de chip a la unidad de control.

## 9.1 Zonas de bloqueo

Esto le permite bloquear (ocultar) zonas individuales para eliminarlas de la vigilancia. La zona se bloquea solo una vez (para el siguiente período de supervisión activa, es decir, hasta la próxima desactivación) y, si es necesario, debe bloquearse de nuevo la próxima vez que active el sistema de alarma. Proceder de la siguiente:

Ingrese un código de usuario válido. La pantalla LCD muestra:

Select ?  
TERXON M

Oprima:

La unidad de control muestra:

Select ?  
TERXON M

Ahora ingrese el número de zona de dos dígitos de la zona que desea bloquear (es decir, eliminar de la vigilancia).

Oprima:

La unidad de control muestra:

Omit Zone 01o  
TERXON M

Para bloquear más zonas, ingrese sus números. Para desbloquear una zona, vuelva a presionar la tecla.

Para salir de la pantalla, presione la siguiente tecla:

**IMPORTANTE:** Algunos tipos de zonas no se pueden bloquear. Solo puede bloquear zonas liberadas durante la programación de la propiedad de zona. Las zonas que no se pueden bloquear se muestran con una "X" después del número de zona. La unidad de control muestra:

Omit Zone 01X  
TERXON M

Para activar el sistema de alarma con zonas bloqueadas:

Ingrese su código de usuario y active un área. El sistema emite un tono de error y la pantalla muestra (ejemplo):

A:Omit Zone 01?  
TERXON M

Para activar el sistema de alarma con la zona bloqueada, presione la siguiente tecla:    
Si ha bloqueado más de una zona, presione la tecla nuevamente hasta que haya confirmado todas las zonas. Si no lo hace desea activar el sistema de alarma, presione la siguiente tecla:

Después de haber activado la última zona, el sistema de alarma inicia el tiempo de retardo.

**IMPORTANTE:** Las zonas bloqueadas se bloquean solo durante un período de activación.

## 9.2 Código de usuario

El primer código de usuario también es el código maestro. Con este código, puede crear más códigos de usuario y nombres de usuario. El sistema de alarma puede almacenar hasta 16 códigos de usuario. Todos los usuarios

deben tener sus propios códigos. Reino Unido

Cada vez que se ingresa un usuario, este evento se almacena en el memoria de eventos con el número de usuario B001, B002,... Los códigos de fábrica para los usuarios 002 a 016 son x002 a x016.

Además de los códigos de usuario, también hay un código de pánico (B017). Si se ingresa el código de pánico en lugar del código de usuario para desactivar el sistema de alarma, el sistema de alarma se desactiva, pero se activa otra salida.

Los códigos de usuario B002 a B016 más el código de pánico B017 no funcionan hasta que se cambian.

Para cambiar el código de usuario: Ingrese el código maestro. La unidad de control muestra:

Select ?  
TERXON M

Presione: **4**

La unidad de control muestra:

Old Code=  
TERXON M

Ingrese el código de usuario que desea cambiar. Si los códigos de usuario no han sido cambiados, ingrese para los usuarios B002 a B016 y para el código de pánico B017 los códigos x002 a x016 y x017 respectivamente.

Confirme su entrada presionando:   
 La unidad de control muestra:

**U02:User 02  
 TERXON M**

Si no desea cambiar el nombre de usuario, presione la siguiente tecla:

. Si desea cambiar el nombre, consulte la sección "Cambiar un nombre" en la página 11.

Después de confirmar la entrada del nombre de usuario, se le pedirá que introduzca el nuevo código de usuario.

La unidad de control muestra:

**User 02=  
 TERXON M**

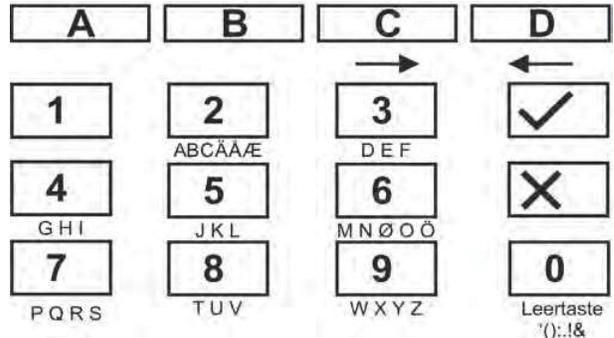
Ingrese el nuevo código de cuatro dígitos. No utilice un "0" (cero) como primer dígito.

Confirme su entrada y presione la siguiente tecla:

**IMPORTANTE:** Para borrar un código, ingrese **0000**.

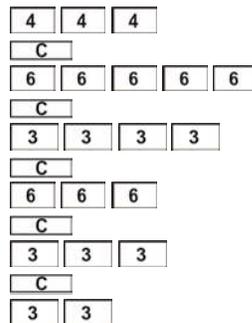
### 9.3 Cambiar el nombre de usuario

Introduzca el nombre de usuario (máx. 12 caracteres) mediante el teclado.



A continuación, se ingresa el nombre de la zona "HOFNED".

En la unidad de control, ingrese



- H
- siguiente posición -> O
- siguiente posición ->
- F
- siguiente posición ->
- N
- siguiente posición ->
- E
- siguiente posición ->
- D

Si comete un error, puede mover el cursor hacia atrás presionando la tecla D.  **D**

Puede eliminar una letra o un dígito ingresando un espacio en blanco en la posición respectiva con la tecla 0.  **0**

Después de ingresar un nuevo nombre de usuario, confirme su entrada. En la unidad de control, ingrese:

## 9 funciones de usuario

En lugar de ingresar un código de usuario, un usuario puede obtener legitimación usando un lector de proximidad sin contacto (llave con chip). Apunte la llave de chip a la unidad de control en lugar de ingresar un código de usuario. Puede dar tanto el código maestro como una clave de chip a cualquier código de usuario. Para agregar una clave de chip al sistema:

Introduzca el código de usuario 1 (B001 o el código maestro). La unidad de control muestra:

Select ?  
TERXON M

Presione: **4**

La unidad de control muestra:

Old Code=  
TERXON M

Ingrese el código de usuario al que desea agregar una clave de chip. La unidad de control muestra:

U02:HOFNED  
TERXON M

Confirme su entrada presionando.

La unidad de control muestra:

HOFNED= ---  
TERXON M

Sostenga la llave del chip frente a la unidad de control. El control Reino Unido

La unidad ahora carga la función de clave de chip y confirma aprendizaje exitoso con un doble tono.

La unidad de control ahora muestra la fecha y la hora. Para agregar una nueva clave de chip, repita los pasos anteriores.

### 9.5 Eliminación de una clave de chip

Una clave de chip solo se puede eliminar junto con el código de usuario. Si borra el código de usuario, borra simultáneamente la clave del chip.

Elimine la clave de chip de la misma manera que elimina un código de usuario y luego ingrese este código de usuario: **0000**.

Confirme su entrada presionando.

La central de alarmas confirma la eliminación del código de usuario y la clave del chip con un doble tono

## 9.6 Memoria de eventos

El sistema de alarma almacena los últimos 250 eventos. Para leer el memoria de alarma:

Ingrese un código de usuario válido. La unidad de control muestra:

Select ?  
TERXON M

Presione: **5**

La pantalla LCD muestra primero los últimos eventos.

Puede avanzar y retroceder páginas en la memoria de eventos. Presione la tecla 1 para avanzar una página y la tecla 3 para retroceder una página.

presione

para cambiar entre el evento y la

fecha presione:

para salir de la memoria de eventos:

El programador o el usuario no pueden borrar la memoria de eventos.

### Entradas en la memoria de eventos y su significado:

nn OK	
Factory settings loaded	Configuración de fábrica restaurada
EEPROM fault	Error de memoria en la central de alarma
Fire zone nn alarm	La zona nn ha activado una alarma de incendio.
Fire zone nn reset	Reinicio de zona nn
Fire zone nn re-connected	Zona nn reconectada
BDTnn code	Un usuario ha intentado introducir un código en la unidad de control con demasiada frecuencia.
BDTnn fault	La unidad de control nn falló
BDTnn connected	Unidad de control nn reconectada
BDTnn Sabo	La unidad de control ha activado una alarma de manipulación
BDTnn Sabo OK	Unidad de control nn tamper reset
BDTnn FE Alarm	Alarma de incendio activada en la unidad de control nn
BDTnn MN Alarm	Alarma de emergencia médica activada en la unidad de control nn
SSL active ZN nn	Central de alarmas activada mediante interruptor de llave de la zona nn
SSL de-active ZN nn	Central de alarmas desactivada mediante llave cambio de zona nn
SBox ZN nn closed	Zona nn con propiedad de caja de llaves cerrada
SBox ZN nn open	Zona nn con propiedad de caja de llaves abierta
Sabo central alarm	Se activó el contacto de la tapa de la central de alarmas.
Sabo central alarm OK	El contacto de la tapa de la central de alarmas se cierra de nuevo.
Battery fault	Fallo en la fuente de alimentación de la batería
Battery fault OK	Fallo en la fuente de alimentación de la batería solucionado
BDTnn ÜF Alarm	BDT nn ha activado una alarma de pánico
Panic ZN nn alarm	La zona nn ha activado una alarma de pánico
Panic ZN nn reset	Alarma de pánico de zona nn restaurada
Aktiv fehlg. ZN nn	La central de alarmas no se pudo activar porque se activó ZN nn

Entrada	Significado
Power fault	Fallo de la fuente de alimentación de 230 V Fuente
Power OK	de alimentación de 230 V CA restaurada
Alarm cancellation	Alarma abortada manualmente por el usuario
AUX DC fault	La fuente de alimentación de 12V CC falló o AUX defecto de fusible
AUX DC fault OK	Fuente de alimentación de 12V DC restaurada
Bad Checksum	Error en la memoria de la central de alarmas
Battery fault	Fallo del cargador de batería o defecto del fusible de la batería
Battery fault OK	Cargador de batería restaurado
Break-in zone nn alarm	La zona nn ha provocado una alarma anti-ladrón
Break-in Zone	Zona nn ok

Rauchm. Ala. ZN nn	La zona nn ha activado una alarma de incendio.
Rauchm. Ala. ZN nn	Restablecimiento de alarma de incendio zona nn
Detector test ZN nn	La prueba del sensor de zona nn falló
Siren tamper reset	Reinicio de alarma de sabotaje de sirena
Sir. Sabo	Alarma de sabotaje de sirena activada
System auto active	El sistema se rearma automáticamente
System started	Sistema alimentado con energía y empezado
Sabo ZN nn	La zona nn ha activado una alarma de pánico
Sabo ZN nn OK	Restablecimiento de alarma de pánico de zona nn
Tech ZN nn alarm	La zona nn ha provocado una alarma
Tech ZN nn OK	Restablecimiento de alarma de zona nn
Tel line error	Error en la transmisión (no para Terxon SX)
Tel line error OK	Reinicio de error de transmisión
Bnn changed Bnn	El usuario nn ha cambiado el código de usuario del usuario nn
Bnn deleted Bnn	El usuario nn ha eliminado el código de usuario del usuario nn
Bnn exit	El usuario nn ha salido del programa menú
Bnn enter	El usuario nn ha entrado en el programa menú
Bnn SYS OK	El usuario nn ha restablecido el centro de alarma.
Bnn SYS act	El usuario nn ha restablecido el centro de alarma.
Bnn SYS deact	El usuario nn ha desactivado la alarma central
Bnn time/date	El usuario nn ha cambiado la hora y fecha
Bnn ZN nn locked	El usuario nn ha eliminado ZN nn de vigilancia
Bnn ZN nn unlocked	El usuario nn ha devuelto ZN nn a vigilancia

El código maestro se guarda como B00 y los códigos de usuario 01 a 16 como B01 a B16. Si activa el sistema mediante un interruptor de llave, esto se muestra como B21.

## 9.7 Cambio de fecha y hora

El reloj interno sigue funcionando mientras reciba alimentación Si tanto la red como la falla el suministro de batería, se restablecen la fecha y la hora. Para cambiar la fecha y la hora (por ejemplo, de verano a invierno):

Ingrese el código de usuario 1 (o B001 o el código maestro). Solo este código puede cambiar la fecha y la hora.

La pantalla muestra:

Select ?  
TERXON M

Presione: **6**.

La pantalla muestra:

D04 M05 Y05  
TERXON M

Ingrese números de dos dígitos para la fecha, mes y año. Usar 01 de enero y 12 de diciembre. Confirme su entrada presionando:

Después de la entrada final, la pantalla muestra:

H16 M48  
TERXON M

Ahora ingrese números de dos dígitos para la hora. Confirme su entrada presionando:

Después de ingresar la fecha y la hora, la central de alarmas confirma con un doble tono y la unidad de control vuelve a mostrar la fecha y la hora actuales.

## 9.8 Encendido / apagado del timbre de puerta

Su sistema de alarma puede programarse para que algunas zonas activen un tono al ingresar. A

activar / desactivar el timbre de la puerta para estas zonas:

Ingrese su código de usuario. La unidad de control muestra:

Select ?  
TERXON M

Press: **7**.

The control unit shows:

Chime = ON  
TERXON M

Para alternar entre encendido y apagado, presione 7 nuevamente. Para confirmar la configuración, presione

Cuando se guarda el ajuste, la central de alarmas confirma con un tono doble y muestra la fecha y la hora nuevamente.

## 9.9 Pruebas del sistema

### 9.9.1 Prueba de sirena

Puede probar todos los dispositivos de señalización acústica y visual conectados.

Proceder de la siguiente:

Ingrese su código de usuario. La unidad de control muestra:

Select ?  
TERXON M

Presione: **8**.

La unidad de control muestra:

Test: Bell  
TERXON M

La central de alarmas prueba ahora en este orden las salidas marcadas como sirenas, las salidas para la linterna, la salida para el altavoz y la unidad de control. Al final de la prueba, la central de alarmas emite un doble tono y vuelve a mostrar la fecha y la hora.

### 9.9.2 Prueba de paseo

Puede realizar una prueba de recorrido para comprobar que todos los sensores funcionan correctamente. Sin embargo, asegúrese de que nadie más pueda activar un sensor durante la prueba, ya que esto daría lugar a una evaluación de prueba falsa.

Ingrese su código de usuario. La unidad de control muestra:

Select ?  
TERXON M

Presione: **9**.

La unidad de control muestra:

**Walk Test  
TERXON M**

Camine por su sistema de alarma y active los sensores. Reino Unido  
Si se activa un sensor, las unidades de control y las alarmas internas informan acústicamente de ello. Simultáneamente, la unidad de control muestra la zona que se activó.

La unidad de control muestra:

**A: Zone 02  
TERXON M**

Si se activa más de un sensor, las zonas se muestran alternativamente una tras otra.  
Después de activar todos los sensores, finalice la prueba presionando

.  
**IMPORTANTE:** Puede finalizar la prueba en cualquier momento presionando

.  
No puede probar zonas de fuego, pánico o 24 horas.

No puede probar contactos de sabotaje.

## 10 Operación de un sistema particionado

El instalador puede programar la central de alarmas para que se comporte como 4 centrales de alarmas independientes. Las particiones se denominan partición A, B, C y D. Éstas pueden activarse o desactivarse independientemente unas de otras. Varias particiones se pueden activar o desactivar simultáneamente; esto lo establece el instalador.

### 10.1 Unidad de control

En sistemas particionados, los botones **A**, **B**, **C** y **D** tienen las siguientes funciones:

Botón	Significado
<b>A</b>	Partición A activa / inactiva
<b>B</b>	Partición B activa / inactiva
<b>C</b>	Partición C activa / inactiva
<b>D</b>	Partición D activa / inactiva

### 10.2 Activar una partición

1. Introduzca su código de usuario mediante el teclado o mantenga pulsada la tecla de código de proximidad en la unidad de control. Si no hay otra partición activa, la pantalla muestra:

Option ?  
Terxon M

Si hay otra partición activa, la pantalla muestra:

Unset ? B  
TERXON M

2. Presione el botón de partición requerido. La pantalla muestra:

Set ? B  
TERXON M

3. Presione

La pantalla muestra qué partición está activando actualmente la central de alarmas y el tiempo hasta la finalización del proceso. Se emite un pitido en la unidad de control si se ha programado.

Una vez transcurrido el tiempo, la central de alarmas activa la partición y la unidad de control muestra qué partición se ha activado.

### 10.3 Desactivación de una partición

El tiempo de entrada comienza cuando abre la puerta de entrada. Suena un pitido intermitente durante el tiempo de entrada.

1. Introduzca su código de usuario o mantenga pulsada la tecla de código de proximidad en la unidad de control. La pantalla muestra las particiones que puede ingresar.

Unset? A B  
TERXON M

2. Presione el botón de partición correspondiente A, B, C o D y luego presione

El pitido de entrada se detiene. La partición ahora está desactivada.

## 10.4 Después de una alarma

### 10.4.1 Apagado de las sirenas

Cada partición puede emitir una alarma, independientemente de las otras particiones. Pero no todos los usuarios tienen acceso a todas las particiones. Sin embargo, el sistema permite a todos los usuarios apagar las sirenas después de una alarma.

El sistema muestra una alarma en la Partición A.

Alarm Part. A  
TERXON M

1. Ingrese su código de usuario. Las sirenas se apagan. La pantalla muestra las particiones a las que puede acceder.

Unset? A B  
TERXON M

2. Presione el botón correspondiente para desactivar la partición requerida.

Presione

### 10.4.2 Reinicio del sistema

Un sistema particionado utiliza los mismos métodos de reinicio que un sistema único. Sin embargo, existen algunas diferencias:

1. Reinicio de usuario

Ingrese el código de usuario o mantenga presionada una tecla de código de proximidad en la unidad de control. La pantalla muestra las particiones a las que puede acceder.

2. Presione

. La pantalla muestra un código de reinicio de 4 dígitos.

3. Realice un reinicio remoto como se describe en las instrucciones de instalación.

## 10.5 Bloqueo de zonas

El método utilizado para bloquear zonas dentro de la partición el sistema ha cambiado. Las zonas ya no se pueden bloquear mientras el sistema esté activo.

1. Ingrese su código de acceso (o clave de código de proximidad) y presione.

La pantalla muestra:

Omit Zone?  
TERXON M

2. Ingrese el número de la zona que desea bloquear.

Si no está autorizado para bloquear esta zona, la pantalla muestra:

Omit Zone 01X  
TERXON M

Si está autorizado a bloquear una zona, se muestra lo siguiente:

Omit Zone 01o  
TERXON M

Si ha bloqueado una zona de alarma inmediata, la próxima vez que se active el sistema, se le solicitará que confirme el bloqueo de zona. Presione

, y la central de alarmas comienza a activar la zona bloqueada. Durante la próxima desactivación, el bloqueo de la zona se desactiva una vez más.

Una zona bloqueada de 24 horas debe desbloquearse manualmente a través de la unidad de control:

1. Ingrese el código de usuario (o clave de código de proximidad)

2. Presione

seguido del número de la zona y

## 11 Plan de sistema

Este plan del sistema proporciona información sobre los componentes instalados en su sistema de alarma, su ubicación y funcionamiento, así como cualquier modificación. El plan del sistema es siempre un componente de la alarma sistema y debe almacenarse en un lugar seguro.

Zona	Descripción	Completo activo A	Interno activo B	activo interno C	Activo interno D	Bloqueo posible

<b>Hora de salida A</b>		<b>Hora de salida B</b>		<b>Hora de salida C</b>		<b>Hora de salida D</b>
<b>Hora de entrada A</b>		<b>Hora de entrada B</b>		<b>Hora de entrada C</b>		<b>Hora de entrada D</b>
<b>Duración de la sirena</b>		<b>Duración de la linterna</b>				

En caso de problemas, póngase en contacto con: